VILLE DE WESTMOUNT | CITY OF WESTMOUNT

PROVINCE DE QUÉBEC | PROVINCE OF QUEBEC

Préliminaire

RÈGLEMENT 1675 | RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES ET UN EMPRUNT DE 7 500 000 $ POUR LA RÉFECTION DE BÂTIMENTS MUNICIPAUX

BY-LAW 1675 **|** BY-LAW TO AUTHORIZE EXPENDITURES AND A LOAN OF $7,500,000 FOR THE REFURBISHMENT OF MUNICIPAL BUILDINGS

Règlement 1675 | By-law 1675

SOMMAIRE

Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue à l'hôtel de ville le 1er décembre 2026, et à laquelle assistaient :

Le maire / The Mayor	Michael Stern
Les conseillers / Councillors	Matt Aronson
	Gurveen K. Chadha
	Jonathan Chomski
	Antonio D'Amico
	Kathleen Kez
	Shawn Moss
	Paul Levine
	Jeff J. Shamie

ATTENDU QU'un avis de motion portant sur la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue 3 novembre 2026 ;

ATTENDU que la Ville de Westmount souhaite effectuer divers travaux pour la réfection de bâtiments municipaux;

ATTENDU que des dépenses de réfection de 7 500 000 $ sont nécessaires ;

Il est ordonné et statué par le règlement no 1675 intitulé « RÈGLEMENT 1675 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES ET UN EMPRUNT DE 7 500 000 $ POUR LA RÉFECTION DE BÂTIMENTS MUNCIPAUX » que :

Préliminaire

ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à effectuer des dépenses en immobilisations pour la réfection de bâtiments municipaux dans le cadre de son Programme triennal des immobilisations 2027-2028-2029.

ARTICLE 3

Le conseil est autorisé à dépenser une somme 7 500 000 $ pour les fins du présent règlement.

ARTICLE 4

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil est autorisé à emprunter un montant de 7 500 000 $ sur une période de 20 ans.

ARTICLE 5

Le Conseil affecte annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, le tout conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes.*

ARTICLE 6

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé relativement à cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre

Préliminaire

dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 7

Le Conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le Conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 8

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

_____	_____
Michael Stern Maire	David Lapointe Assistant Greffier

Préliminaire

SUMMARY

At a regular meeting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly convened and held at City Hall on December 1st, 2026, at which were present:

The Mayor	Michael Stern
Councillors	Matt Aronson
	Gurveen K. Chadha
	Jonathan Chomski
	Antonio D'Amico
	Kathleen Kez
	Shawn Moss
	Paul Levine
	Jeff J. Shamie

WHEREAS a notice of motion regarding the introduction of this by-law was given during the regular meeting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly convened and held on November 3, 2026;

WHEREAS the City of Westmount wishes to carry the refurbishment of municipal buildings;

WHEREAS capital expenditures of $7,500,000 are necessary;

It is ordained and enacted by By-law No. 1675 entitled "BY-LAW TO AUTHORIZE EXPENDITURES AND A LOAN OF $7,500,000 FOR THE REFURBISHMENT OF MUNICIPAL BUILDINGS" that:

SECTION 1

The preamble forms an integral part of this by-law.

SECTION 2

Préliminaire

Council is authorized to incur capital expenditures for the refurbishment of municipal buildings as part of its 2027–2028–2029 Capital Works Program.

SECTION 3

Council is authorized to spend a sum of $7,500,000 for the purposes of this by-law.

SECTION 4

For the purpose of paying the expenditures provided for by this by-law, Council is authorized to borrow an amount of $7,500,000 over a period of 20 years.

SECTION 5

During the term of the loan, Council shall annually allocate a portion of the municipality's general revenues to cover the expenses related to the interest and principal repayment of the annual loan instalments, all in accordance with section 547 of the *Cities and Towns Act.*

SECTION 6

Should the amount of an appropriation authorized by this by-law be higher than the amount actually spent in relation to that appropriation, Council is authorized to use this surplus to pay any other expenditure decreed by this by-law and for which the appropriation proves insufficient.

SECTION 7

Préliminaire

The Council shall apply any contribution or grant that may be received towards the payment of part or all of the expenditure authorized by this By-law to the reduction of the loan established by this By-law.

The Council shall also allocate any grant payable over several years to the payment of part or all of the debt service. The loan repayment term corresponding to the amount of the grant will be automatically adjusted to match the period set for the disbursement of the grant.

SECTION 8

This by-law comes into force in accordance with law.

_____	_____
Michael Stern Mayor	David Lapointe Assistant City Clerk

Avis de motion / Notice of motion:

Présentation et dépôt du projet de règlement / Presentation and deposit of the draft by-law:

Adoption du règlement / Adoption of the by-law:

Approbation du MAMH / Approval by the MAMH:

Préliminaire